

# Ottendorfer Zeitung

Lokal-Anzeiger für Ottendorf-Okrilla und Umgegend

## Unterhaltungs- und Anzeigebatt

Diese Zeitung veröffentlicht die amtlichen Bekanntmachungen des Gemeinderates



Mit den Beilagen „Neue Illustrierte“, „Mode und Heim“ und „Kobold“.

Anzeigen werden an den Erscheinungstagen bis spätestens vormittag 10 Uhr in die Geschäftsstelle erbeten.  
Anzeigen-Preis: Die 6 mal gespaltenen Zeile oder deren Raum 5 Pfz.  
Kompl. oder tafell. Satz 50 Pfz. Aufschlag.  
Jeder Aufschlag auf Nachdruck erhält, wenn der Anzeigen-Betrag durch Klage eingezogen wird, muß oder wenn der Auftraggeber in Konkurs gerät.

Die „Ottendorfer Zeitung“ erscheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend.  
Der Bezug-Preis beträgt für einen Monat 1.10 RM. frei Haus.  
Im Falle höheren Gewalt (Krieg od. sonstige gewerbliche Störungen des Betriebes der Gemeinde, d. Lieferanten od. d. Förderungsanstaltungen) hat der Besitzer keinen Anspruch auf Abfernung oder Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.

Hauptredaktion: Georg Rühle, Ottendorf-Okrilla. — Vertreter: Hermann Rühle, Ottendorf-Okrilla. — Verantwortlicher Anzeigenleiter: Hermann Rühle, Ottendorf-Okrilla. — Druck und Verlag: Hermann Rühle, Ottendorf-Okrilla.

Dr. IV 34: 410 — Gemeindegirokonto 136

Nummer 63

Sonntag den 5. Juni 1934

33. Jahrgang

### Amtlicher Teil.

#### Schweinezählung und Erhebung der Getreideanbauflächen.

Am 4. Juni ab. Jo. findet eine Schweinezählung und Zählung der seit dem 1. März 1934 geborenen Rinder statt. Am genannten Tage erfolgt weiter eine Erhebung über die Getreideanbauflächen, welche sich auch auf den kleinsten Betrieb und die kleinste Fläche erstreckt. Die Eintragungen in die Erhebungssachen sind von den Betriebsinhabern zu unter-

Ottendorf-Okrilla, am 2. Juni 1934.

Der Gemeinderat.

### Sächsisches und Sächsisches.

Ottendorf-Okrilla, am 2. Juni 1934.

Nach nachträglich gratulieren wir herzlich Herrn Bürgermeister Hillmann und Gemahlin, Dresdenstraße, die im 1. Juni das Fest der Silbernen Hochzeit begehen konnten.

Mit 1. Juni ist der hiesige Gendarmeriehauptwachtmeister Steiner an das Polizeipräsidium nach Dresden verlegt worden. Seine Stelle nimmt vom gleichen Tage ab der Polizeihauptwachtmeister Wagner ein.

Die Fliegergruppe bittet die Einwohnerschaft während der vom 1. bis 8. Juni dauernden Luftfahrtwerbe Woche Bahn und Häuscher zum sogenannten „Fliegerwochenmarkt“ am Markt noch hier versetzte Gendarmeriehauptwachtmeister Wagner ein.

Im großen, mit dem Bilde des Führers, Fahnen und leuchtenden Blumen geschmückten Saale fand die öffentliche Versammlung der NS-Frauenschaft statt. Stolz und Freude bewegte uns beim Anblick der vielen anwesenden Frauen, die sich nun zu unserer Bewegung gesellen. Wir wünschten, wieviel treue, ausdauernde Werbetätigkeits nötig war, um die Mitgliederzahl innerhalb eines Jahres von 8 auf 20 Frauen zu bringen, denn in dem vormaligen so roten Osterfeld in warmen eindrucksvollen Worten von der Nationalsozialismus zu den Frauen einstellte. Sie widerlegte die marginistischen Lügen von der Feindseligkeit unserer Bewegung. Die Frau darf nicht verschafft werden aus der Politik, denn jede Frau muß die Freiheit ihres Volkes bewußt miterleben und muß mit besserer Zeit zu schaffen. Der Nationalsozialismus will auch die berufstätige Frau nicht verdrängen, sondern ihr Arbeitssatz garantieren, der ihr Bedienstet ist, will sie auf den Platz stellen, der ihr gehört. Es muß das Glück und der Stolz jeder Frau sein, mitschaffen zu dürfen wie noch nie an der Erneuerung des Volkes. Die schönste Aufgabe der deutschen Frau ist es, Helferin des größten Deutschen zu sein. Die mit Begeisterung und Dank aufgenommene Rede wurde von 5 Schubertliedern, die Frau Isolde Wagner-Schubert aus Dresden, verständnisvoll begleitet von Fräulein Paula Burghardt-Dresden sang mit warmer, gutgeschulter Stimme zu solch großer Freude der anwesenden Frauen, daß sie sich zu Zugaben entschließen mußte.

#### Geraufaus

Die Landesbauernschaft Sachsen teilt mit: Um umlaufenden Berichten entgegenzutreten, wird darauf hingewiesen, daß es nach einer Anordnung des Bezirksbeamten für die Selbstgewirtschaft verboten ist, Eier an Händler zu verkaufen, die nicht im Besitz eines Übernahmehscheines sind. Diese Übernahmehscheine können den betreffenden Händlern erst auf Antrag bis zum 20. Juni ausgehändigt werden. Erst ab 20. Juni sind die Händler, soweit sie Übernahmehscheine bekommen haben, berechtigt, beim Erzeuger zu kaufen. Bis zum 20. Juni bleibt der bisherige Zustand bestehen.

Die landwirtschaftlichen Schulen in Sachsen, die sachlichen Schulen für den künftigen Erbbauern bezw. die Erbbauern, haben im letzten Jahr eine beachtenswerte Nutznießgenommen. Im Jahre 1933 konnten rund 800 Schüler neu aufgenommen werden. 1934 fast 1900. Das

bedeutet eine Steigerung des Besuches um rund 250 Prozent. Auch die relative Besucherzahl hat sich bedeutend erhöht, ein Beweis, daß im Bauernstand die Bedeutung der fachlichen Berufsausbildung immer mehr anerkannt wird.

#### Besiegung der öffentlichen Gebäude zur Luftfahrt-Werbe Woche

Auf Anordnung des Sächsischen Ministerpräsidenten sind aus Anlaß der Luftfahrt-Werbe Woche die öffentlichen Gebäude in Sachsen am 2., 3. und 6. Juni 1934 nach der Verordnung über das öffentliche Flaggen vom 19. Juni 1933 zu besiegeln.

#### Beruhigungsbesüge aus der Staatskasse

Die Beruhigungsbesüge, die an Beamte, Geistliche und Lehrer sowie an deren Hinterbliebene aus der Staatskasse zu gewähren sind, werden für den Monat Juni in einem Betrag am 9. Juni auf dem üblichen Wege (Banküberweisung und in Ausnahmefällen Postbarauszahlung) ausgezahlt. In Zukunft erfolgen diese Zahlungen immer am 10. des Monats. Fällt dieser Zahltag auf einen Sonn- oder Feiertag, so erfolgt die Zahlung bezw. Ueberweisung an dem vorhergehenden Werktag.

#### Genehmigte Geldsammlung

Das Sächsische Arbeits- und Wohlfahrtsministerium teilt mit:

Dem Volksbund für das Deutschtum im Ausland in Dresden sind zugunsten der deutschen Schulen im Ausland für das sächsische Staatsgebiet folgende Geldsammlungen genehmigt worden: 1) eine Straßensammlung am 16. und 17. Juni 1934, eine Haussammlung vom 16. bis 22. Juni in den ländlichen Gemeinden mit 2000 und mehr Einwohnern; 2) eine Straßensammlung am 9. Oktober 1934, eine Haussammlung vom 9. bis 14. Oktober 1934 in den ländlichen Gemeinden mit unter 2000 Einwohnern. Gleichzeitig ist dem Volksbund die Mitwirkung Jugendlicher bedingt nachgelassen worden.

#### Ankauf von Pferden für heereszwecke

Die Briefstelle des Wehrkreiscommodos IV teilt mit: Im September und Oktober 1934 findet ein Ankauf volljähriger warmblütiger Pferde (im Bedarfsfalle auch einiger Mischblüter) für heereszwecke statt. Gefaust werden Pferde im Alter von 5 bis 11 Jahren in einer Größe von 1,54 bis 1,66 Meter Stockmaß. Schimmel werden nicht gefaust. Füllentiere sind erwünscht, jedoch nicht unbedingt erforderlich. Auf guten Gutterzuhand und gute Hüpflege wird besonderer Wert gelegt. Angebote an das Wehrkreiscommodo IV, Dresden-N. 15.

Dresden. Unfall eines Reichsheer-Kräfte. Wagens. In der Nacht zum Donnerstag ist auf der Straße Leipzig-Chemnitz in der Nähe von Elpenhain ein LKW-LKW der Kraftfahrtabteilung 4 Leipzig infolge eines Radshadens verunglückt. Dabei wurden leicht Soldaten verletzt. Sie wurden ins Krankenhaus nach Borna gebracht.

Dresden. Im Wasserfahrtunternehmen. In einer Schrebergartenkolonie an der Leinenbachstraße fiel Freitag nachmittag ein zweijähriges Mädchen in ein dort aufgestelltes Wasserloch und ertrank. Die angestellten Wiederbelebungsversuche waren ohne Erfolg.

Bautzen. Übertritt in den Ruhestand. Amtsgerichtsdirektor Rothe ist am 31. Mai nach Erreichung der Altersgrenze in den Ruhestand getreten. Amtsgerichtsrat von Carlowitz überreichte dem leidenden Gerichtsbeamten in einer Versammlung der Beamtenchaft mit Worten des Dankes und der Anerkennung eine Kreidezeichnung des Bayrner Städtebildes.

Schwarzenberg. Motorrad überschlägt sich. Als der Klempernermeister Libald in Beierfeld Freitag morgen mit seinem Motorrad auf der abschüssigen Hauptstraße einen anderen Kraftfahrer überholen wollte, überschlägt sich seine Maschine. Libald wurde auf die Straße geschleudert und erlitt einen Schädelbruch. In bedenklichem Zustand wurde er ins Krankenhaus eingeliefert.

Radebeul. Ein alter Kriegsveteran. Freitag konnte der Rentner Karl Reichelt in Köthnichenbroda in bewerkstelligter Rüstigkeit seinen 95. Geburtstag feiern. Er war Kriegsteilnehmer der Feldzüge von 1864, 1866 und 1870/71.

Chemnitz. Belohnter Lebensretter. Die Kreischaupmannschaft Chemnitz hat namens des sächsischen Ministerpräsidenten dem Schlosser Erich Werner in Chemnitz, der im Oktober vorigen Jahres eine Stenoptispflanze aus der Gejahr des Ertrinkens im Chemnitzer Schloßteich rettete, öffentliche Anerkennung ausgesprochen und ihm eine Geldbelohnung bewilligt.

Görlitz. 125 Jahre Baumwollspinnerei Claus. Die älteste Baumwollspinnerei Sachsen, die Baumwollspinnerei und Zwirnerei C. J. Claus Nachf. in Görlitz bei Görlitz, fand auf ein 125-jähriges Bestehen zurückblicken. Im letzten Halbjahr hat sich der Auftragsseitgang



#### Zur Luftfahrt-Werbe Woche

Die vom 1. bis 8. Juni abrollende Luftfahrt-Werbe Woche soll dem deutschen Volk einprägen, daß der Aufbau der Sportfliegerei eine nationale Pflicht ist. Der Geist all der großen Deutschen, die bei dem Kampf um die Eroberung der Luft ihr Leben ließen, gleichgültig, ob auf dem Schlachtfeld zur Verteidigung des Vaterlandes oder dem zivilen Forschungsfeld, soll mahnen, die Luftfahrt nicht zu vernachlässigen, sondern sie stetig mit nicht ermüdenden Kräften zu entwickeln.

Wir sind es den Toten der Luftfahrt schuldig, so zu handeln. Das Fliegen, wie es heute in Verbindung mit den Leibesübungen gepflegt wird, ist in ganz besonderer Weise geeignet, unsere Jugend zu erfüllen. Da eine durch Sport gestärkte und erzogene Jugend das höchste Gut und der größte Stolz einer Nation sein muß, so ist es ganz selbstverständlich, daß die geistige und körperliche Fähigkeiten steigernde Fliegerei unterhalten werden muß.

Mit Entschlossenheit, Verantwortungsfühl und Bevölkerlichkeit zeitigt der Luftsport, so wie wir ihn treiben wollen und müssen. Er wirkt erzieherisch und Tugenden sind die Früchte seiner charakterbildenden Disziplin. So ist es eine hohe Aufgabe, die deutsche Jugend durch die hohe Schule der Sportfliegerei gehen zu lassen, damit der Geist ihres Lebens der gleiche sei, wie der der Jugend des klassischen Altertums, der da lautete: „Der Tod ist nichts, der Sieg ist alles!“

Da nun das unerhörte Diktat von Versailles verbietet, daß von staatlicher Seite her der so lebenswichtigen Sportfliegerei irgendwelche Mittel zugeschlagen, bleibt nur übrig, die Opferfreudigkeit des deutschen Volkes in Anspruch zu nehmen. Ich rufe daher an alle Volksgenossen den eindringlichen Appell, den Sinn der Luftfahrt-Werbe Woche richtig zu verstehen und freudig nach besten Kräften zu spenden.

Überflüssig, zu versichern, daß die einlaufenden Spenden auf das sorgsamste angelegt werden, denn eine idealere Verwendung kann es für sie niemals geben, weil ja das deutsche Volk ein Volk von Fliegern werden muß.

Der Führer der Flieger-Bundesgruppe XII (Sachsen) des Deutschen Luftsport-Verbandes

Gliekommandant von Wedelstädt.

bei der Jubiläumsfeier durch die Schutzpolizeinahmen der Regierung so erhöht, daß die Bevölkerung von 300 auf 1100 Mann verstärkt werden konnte.

Mittweida. 136 000 RM Fehlbeitrag. Die Stadtverordneten verabschiedeten den Haushaltplan für das Rechnungsjahr 1934, der mit einem Fehlbeitrag von 136 705 RM absliebt. Erster Bürgermeister Dr. Voigt rief hierzu u. a. aus, daß Hoffnung besteht, im Laufe des Jahres den Fehlbeitrag wesentlich geringer gestalten zu können. Die Zahl der Wohlfahrtsverbraucher ging von 1800 auf 650 zurück. Als ehrenamtlicher Stadtrat wurde an Stelle des nach Reihen verzögerten Stadtrats Schneider der bisherige Erste Vorsteher Vogel gewählt.

Aue. Vom Lastwagen überfahren. Auf der Weitnerstraße wurde ein Motorrad von einem Lastwagen erfaßt. Der Kraftfahrer wurde zur Seite geschleudert und kam mit leichten Verletzungen davon. Sein Mitfahrer geriet unter die Räder des Lastwagens, die ihn über den Kopf gingen. Er war sofort tot.

#### Turnen - Spiel - Sport.

##### Handball.

Sportclub Radeberg — To. Jahn 11 : 3 (4:0) Besseres Zusammenspiel der Radeberger vor dem Jahnstor schaffte gefährliche Situationen, die Verteidigung und Torwart nicht alle lören konnten und so die Erfolge auch nicht ausblieben. Die Jahnstürmer verloren sich in nutzlosen Einzelaktionen. Im Feldspiel waren sich die Mannschaften, bis auf das sichere Fangen der Radeberger, gleichwertig. Das temperamentvolle Spiel hatte mehr Zuschauer verdient.

##### Kirchennachrichten.

Sonntag, den 3. Juni 1934.

Vorm. 9 Uhr Gottesdienst.

Vorm. 1/4 11 Uhr Kindergottesdienst.

